

381358-2026 - Konkurrencevilkår

Spanien – Oversættelse – Servicio para la traducción automática a las lenguas cooficiales e inglés y asistida al euskera de páginas informativas y estáticas de los portales y sedes electrónicas gestionadas por la infraestructura de la AEAT

OJ S 105/2026 03/06/2026

**Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Tjenesteydelser**

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Dirección del Servicio de Gestión Económica de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria

E-mail: contratacion@correo.aeat.es

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Servicio para la traducción automática a las lenguas cooficiales e inglés y asistida al euskera de páginas informativas y estáticas de los portales y sedes electrónicas gestionadas por la infraestructura de la AEAT

Beskrivelse: Las necesidades y requisitos que deben satisfacerse en este procedimiento son las definidas en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Identifikator for proceduren: e5c31a82-66fa-4b99-8f17-ae4c0d5aaf1c

Intern ID: 25840109500

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): A Coruña (ES111)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Lugo (ES112)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Ourense (ES113)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Pontevedra (ES114)

Land: Spanien

- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Asturias (ES120)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cantabria (ES130)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Araba/Álava (ES211)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Gipuzkoa (ES212)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Bizkaia (ES213)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Navarra (ES220)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): La Rioja (ES230)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Huesca (ES241)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Teruel (ES242)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Zaragoza (ES243)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Madrid (ES300)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Ávila (ES411)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Burgos (ES412)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): León (ES413)
Land: Spanien

- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Palencia (ES414)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Salamanca (ES415)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Segovia (ES416)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Soria (ES417)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Valladolid (ES418)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Zamora (ES419)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Albacete (ES421)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Ciudad Real (ES422)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cuenca (ES423)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Guadalajara (ES424)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Toledo (ES425)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Badajoz (ES431)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cáceres (ES432)
Land: Spanien
- 2.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Girona (ES512)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Lleida (ES513)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Tarragona (ES514)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Alicante / Alacant (ES521)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Castellón / Castelló (ES522)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Valencia / València (ES523)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Eivissa y Formentera (ES531)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Mallorca (ES532)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Menorca (ES533)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Almería (ES611)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Cádiz (ES612)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Córdoba (ES613)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Granada (ES614)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Huelva (ES615)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Jaén (ES616)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Málaga (ES617)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Sevilla (ES618)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Murcia (ES620)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Ceuta (ES630)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Melilla (ES640)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): El Hierro (ES703)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Fuerteventura (ES704)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Gran Canaria (ES705)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): La Gomera (ES706)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): La Palma (ES707)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Lanzarote (ES708)

Land: Spanien

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Tenerife (ES709)

Land: Spanien

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 949 627,20 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Aktiver, der administreres af en kurator: Bienes administrados por un liquidador

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Culpable de falta profesional grave

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Blanqueo de capital o financiación del terrorismo

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Motivos de exclusión exclusivamente nacionales

Konkurs: Quiebra

Korruption: Corrupción

Tvangsakkord uden for konkurs: Acuerdo con los acreedores

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Situación análoga a la quiebra según la legislación nacional

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet: Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación ambiental

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren: Conflicto de intereses debido a su participación en este procedimiento de contratación

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: Pago de cotizaciones a la seguridad social

Deltagelse i en kriminel organisation: Participación en una organización criminal

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område: Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación laboral

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Las actividades comerciales están suspendidas

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure: Participación directa o indirecta en la preparación de este procedimiento de contratación

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning: Acuerdos con otros operadores económicos con el objetivo de falsear la competencia

Svig: Fraude

Ophævelse eller en lignende sanktion: Sancionado por terminación anticipada, datos u otros motivos comparables

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Pago de tasas

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: Delitos de terrorismo o delitos vinculados a actividades terroristas

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure: Culpable de tergiversación, ocultación de información, incapacidad de proporcionar documentación requerida y obtención de información confidencial de este procedimiento

Insolvens: Insolvencia

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet: Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación social

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Servicio para la traducción automática a las lenguas cooficiales e inglés y asistida al euskera de páginas informativas y estáticas de los portales y sedes electrónicas gestionadas por la infraestructura de la AEAT

Beskrivelse: Las necesidades y requisitos que deben satisfacerse en este procedimiento son las definidas en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Intern ID: 25840109500

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): A Coruña (ES111)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Lugo (ES112)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Ourense (ES113)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Pontevedra (ES114)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Asturias (ES120)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Cantabria (ES130)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Bizkaia (ES213)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Navarra (ES220)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): La Rioja (ES230)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Huesca (ES241)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Teruel (ES242)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Zaragoza (ES243)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Madrid (ES300)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Ávila (ES411)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Burgos (ES412)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): León (ES413)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Palencia (ES414)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Salamanca (ES415)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Segovia (ES416)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Soria (ES417)
Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Valladolid (ES418)
Land: Spanien

- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Zamora (ES419)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Albacete (ES421)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Ciudad Real (ES422)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cuenca (ES423)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Guadalajara (ES424)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Toledo (ES425)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Badajoz (ES431)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cáceres (ES432)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Barcelona (ES511)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Girona (ES512)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Lleida (ES513)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Tarragona (ES514)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Alicante / Alacant (ES521)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Castellón / Castelló (ES522)
Land: Spanien

- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Valencia / València (ES523)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Eivissa y Formentera (ES531)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Mallorca (ES532)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Menorca (ES533)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Almería (ES611)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Cádiz (ES612)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Córdoba (ES613)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Granada (ES614)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Huelva (ES615)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Jaén (ES616)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Málaga (ES617)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Sevilla (ES618)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Murcia (ES620)
Land: Spanien
- 5.1.2. Udførelsessted**
Landsdel (NUTS): Ceuta (ES630)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Melilla (ES640)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): El Hierro (ES703)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Fuerteventura (ES704)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Gran Canaria (ES705)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): La Gomera (ES706)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): La Palma (ES707)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Lanzarote (ES708)

Land: Spanien

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Tenerife (ES709)

Land: Spanien

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 26 Måneder

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Criterios valorables mediante fórmulas distintas del precio.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 33

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Precio.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 55

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Criterios sometidos a juicio de valor.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 12

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=vdC1Qrx0Ny4adbH3CysQuQ%3D%3D

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivesadresse: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=vdC1Qrx0Ny4adbH3CysQuQ%3D%3D

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: spansk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 15/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 2 År

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 17/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Dirección del Servicio de Gestión Económica de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Dirección del Servicio de Gestión Económica de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria - TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES (TACRC)

Oplysninger om klagefrister: Plazo de interposición de recurso conforme a normativa.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Dirección del Servicio de Gestión Económica de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
Registreringsnummer: 10000380051262
Registreringsnummer: Q2826000H
By: Madrid
Postnummer: 28020
Landsdel (NUTS): Madrid (ES300)
Land: Spanien
Enhed: Dirección del Servicio de Gestión Económica de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
E-mail: contratacion@correo.aeat.es
Telefon: +34 915838072
Fax: +34 915838072
Internetadresse: <http://contrataciondelestado.es>
Køberprofil: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=6Q1RWTT1pLY%3D>

Andre kontaktpunkter:

Officielt navn: TRIBUNAL ADMINISTRATIVO CENTRAL DE RECURSOS CONTRACTUALES (TACRC)
By: Madrid
Postnummer: 28020
Landsdel (NUTS): Madrid (ES300)
Land: Spanien
Denne organisations roller:
Køber
Organisation med ansvar for klager

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres
:
6388eaed-0f8b-43c9-a85c-46803695d4d5-01
Hovedårsagen til ændringen
:
Ajourførte oplysninger

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: PROCEDURE

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: LOT-0000

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: cfd75564-facc-4f6a-9b92-a744a95230d3 - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 02/06/2026 13:12:19 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: spansk

Bekendtgørelsesnummer: 381358-2026

EUT-S-nummer: 105/2026

Offentliggørelsesdato: 03/06/2026